Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Сказка про Белого бычка | Une histoire d’un Buffle blanc

Auteur: Надежда Сикорская, Женева , 31.12.2020.

Франц Марк (1880-1916). "Бык" (1911 г.)

Символ наступающего года, Белый Металлический Бык, вызывает у нас неоднозначные ассоциации, которыми мы делимся с вами, дорогие читатели.

|

Le symbole de la nouvelle année, le Buffle de métal blanc, provoque chez nous les allusions

contradictoires que nous partageons avec vous.

Une histoire d’un Buffle blanc

По восточному календарю 2021 год наступит только в феврале, но уже сейчас все мы обзавелись сопутствующими ему сувенирами – быками и коровами во всех возможных и невозможных вариантах. Не знаем, как у вас, а у нас в связи с этим все время крутится в голове «сказка про белого бычка»: так на Руси принято обозначать длинную, при этом часто занудную историю. Помните: «Сказать ли тебе сказку про белого бычка? — Скажи. — Ты скажи, да я скажи, да сказать ли тебе сказку про белого бычка? — Скажи. — Ты скажи, да я скажи, да чего у вас будет, да докуль это будет! Сказать ли тебе сказку про белого бычка…» И так по кругу, до бесконечности.

Согласитесь, эта круговерть с топтанием на месте неплохо иллюстрирует уходящий год, который войдет в историю как год коронавируса: шаг вперед, два шага назад; противоречивые инструкции правительства; открытие-закрытие границ, магазинов, ресторанов; составление и отмена планов; постоянное волнение за близких и прислушивание к себе – нет ли симптомов, не першит ли в горле, не утрачено ли обоняние; растущий список ушедших… Как же все это надоело!

Двенадцать месяцев назад, адресуя вам наши новогодние поздравления, мы рассказывали об особенностях Белой крысы и предупреждали, что с этим хитрым и злопамятным зверьком надо быть начеку, так как рискуют возникнуть вопросы гораздо более глубокие и масштабные, чем те, что мы привыкли решать в повседневной жизни. Как в воду смотрели! Хотя, конечно, и в страшном сне не могли представить себе размаха ожидавшего нас бедствия. Високосный год, 13-й для нашего издания, сплошные «плохие знаки», но в плохое не верилось, да и не думалось даже ни о чем плохом…

И вот этот год, проведенный в бесконечном ожидании если не Годо, то новых сообщений правительства, заканчивается, но уже понятно, что пандемия плавно перетечет в следующий. Уходящий год, как и всякий период испытаний, многое прояснил: кто настоящий друг, а кто, по Высоцкому, «и не друг, и не враг, а так»; каковы реальные предметы первой необходимости, а без чего можно и обойтись; что вообще для нас самое главное, а что – суета сует.

Весь этот год мы изо всех сил старались быть с вами, работая не покладая рук, без каникул и выходных, оперативно донося до вас всю самую важную информацию. И не только про CoVid-19. В период практически полного «закрытия культуры», мы пытались предохранить вас от уныния, рассказывая о хороших книгах, выставках, фильмах, музыкальных произведениях и даже устроив для вас «Пир во время чумы», на котором многие читатели побывали и, кажется, получили удовольствие.

Мы очень сожалеем, что удалось выпустить только один печатный номер вместо планировавшихся двух – надеемся, в будущем году этого удастся избежать, но все будет зависеть от санитарной ситуации.

Книга - лучший подарок! (c) Nasha Gazeta

Мы благодарны всем нашим спонсорам – ни один из них нас не бросил, все продлили контракты. Благодарим мы и всех читателей, подписавшихся на журнал и не из простого любопытства нажавших на кнопку Donate – ваша поддержка для нас очень важна, ведь она свидетельствует о том, что вы цените наш труд, что, перефразируя поэта, если газета выходит, значит, это кому-нибудь нужно.

Что же пожелать вам в наступающем году? В описании его «главного героя» смущает характеристика «металлический». Надеемся, это означает не то, что в 2021-м люди будут, по Мефистофелю, «гибнуть за металл» больше обычного, а то, что всем нам передадутся от Быка его стальные нервы и железная выдержка – они нам точно пригодятся! При этом Бык – символ труженика, на нем же реально пашут! Неужели не воздастся за труды?!

А если серьезно, то было бы здорово, если бы следующий год проходил под знаком не Быка, который ведь и боднуть может, а ласковой и доброй Коровы, одного из символов Швейцарии!

Редакция «Нашей Газеты» от всех трех наших душ желает своим читателям и их близким главного – здоровья и уверенности в завтрашнем дне, все остальное обязательно приложится!

P.S. Завтра мы, с вашего позволения, передохнем, чтобы набраться сил для встречи с вами уже в 2021 году! С Новым годом!

[швейцарская культура]

Source URL: *https://dev.nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/skazka-pro-belogo-bychka*